

6



22 DICIEMBRE, 1906.

NÚM. 35.

Ayuntamiento de Madrid



## SUMARIO

---

*A la cartera ministerial*, Francisco Jarrín.  
*Las Jurdes en la historia*, Julián Mancebo.  
*Del Día-gosto*, J. Polo Benito.  
*¿Congreso de hurdanófilos?*  
*Las Menderas*, G. Santos Diego.  
*Las Hurdes al electo Obispo de Plasencia*.  
*El valle de las Batuecas*, J. Vázquez de Parga.  
*Nuestras noticias*.

## GRABADOS

*Sastrería ambulante*.  
*Calle del Rubiaco*.  
*El Ofertorio (La Alberca)*.  
*En la Comedia (La Alberca)*.



## CENTRO-PENSIÓN MANES

PARA ALUMNOS OFICIALES DE LAS FACULTADES É INSTITUTOS

**Director propietario: D. José Mañes Casaux**

CALLES DEL SILENCIO, 1, Y TOSTADO, 1, SALAMANCA

Este acreditado céntrico docente instalado en punto céntrico muy próximo á las Facultades é Instituto ha conseguido sorprendentes resultados en la enseñanza debido á su régimen especial, á la continua explicación de todas las asignaturas constitutivas de las diferentes carreras que pueden cursarse en esta Universidad.

La Casa Colegio consta de espaciosas é higiénicas habitaciones; salones de estudio y comedores; amplias clases distribuidas entre las dos casas; Silencio, 1 y Tostado, 1, comunicadas á este objeto, formando así un solo edificio de grandes dimensiones.

El Profesorado consta: de Licenciado en Sagrada Teología (Capellán), Doctores y Licenciados en Letras, Ciencias, Derecho, Medicina, Perito Mercantil, Auxiliares facultativos de Obras públicas y Maestros Superiores de 1.<sup>a</sup> enseñanza.

Los alumnos son acompañados á las respectivas clases oficiales por los Inspectores y á todos se les explica cada día la lección que al siguiente han de dar en el Instituto ó Facultad.

En la Escuela que á cargo de acreditado profesor central se estableció en este Centro, se siguen obteniendo rápidos progresos, explicándose en ella la primera enseñanza y la preparación para ingreso en Normales é Institutos.

Continúan las clases de preparación especial para los alumnos que deseen obtener el grado de Bachiller en el próximo Junio.

Exactitud y formalidad en las cuentas estrictamente ajustadas al Reglamento.

Siendo este Centro el más antiguo en su clase en esta capital y el que en todos los cursos ha tenido mayor número de alumnos que todos los demás Colegios, lógico es suponer que también ha obtenido los más brillantes resultados.

Se admiten internos, medio pensionistas y externos vigilados, desde seis años en adelante.

Alimentación VERDAD, sana, abundante y nutritiva como lo tiene acreditado este Centro.

Prevía autorización se formalizan toda clase de matrículas para los centros oficiales.—Pídanse detalles y Reglamentos al Director.



ANUNCIOS



Gran fábrica y taller de construcción,  
reparación y modificación

DE

Coches de todas clases

DE

**HIJOS de V. BOMATI**


Elegancia, Buen gusto

Economía y Solidez



CALLE DE ZAMORA, 57 Y 59

SALAMANCA

FUNDADA en el AÑO 1860  Adelantos MODERNOS

**Librería** DEL SAGRADO CORAZÓN

RUA, 51, SALAMANCA



En esta librería hallará el público toda clase de obras litúrgicas y religiosas, encargándose de pedir cuantas se le encomienden, pues tiene corresponsal en Barcelona, Madrid, y en París y Roma.

En imágenes y estatuaria y en flores de talco, tan de moda hoy para los altares y para los monumentos de Semana Santa, no tiene rival.

**RUA, 51, SALAMANCA**

EN ESTA LIBRERÍA SE HALLAN DE VENTA "LAS HURDES,"





---

Fundador: Excmo. Sr. D. Jacinto Orellana.

---

### Á LA CARTERA MINISTERIAL

**D**ECLARA el Excmo. Sr. D. Amalio Jimeno, en el discurso de apertura que leyó en la Universidad Central, al inaugurarse el curso actual, que "estaba allí por las veleidades de la política,, y, por lo mismo, yo no puedo, aunque lo siento, dirigirme á dicho señor, sino á los que carguen con la cartera de la Instrucción pública, que debe ser más pesada que el Calepino á los pipiolos, y que serán como los innumerables mártires de Zaragoza, aquí donde los ministros se suceden con la velocidad de las películas del cinematógrafo; pero cualquiera que sea el español infortunado que ponga sus manos pecadoras en el templo de la ciencia, le ruego que no aumente el archivo, ya repleto de planes y proyectos, sino que en vez de *decir, haga*, y para hacer aproveche los cincuenta millones, con que cuenta en perspectiva dicho señor ministro, que mejor sería tenerlos ya en cartera.

Pero esas millonadas, que á primera vista parecen un sueño, pueden y deben convertirse en hermosa realidad; aquí, donde se malgasta la plata, porque el oro es *avis rara*, en casos y cosas que andan en lenguas y mejor es no meneallo.



Con esa plata ó su equivalente el papel-moneda, sacado de la cartera de un Banco, porque claro está que el dinero debe sacarse de donde lo haya, como decía un gitano; y el Gobierno, que tantos medios tiene para sacar fondos legítimamente, prefiere acudir al empréstito, como los comerciantes en ruina, no para lucrar y aumentar mayores empresas, si el negocio va viento en popa, sino para vivir, porque la instrucción es la vida de los pueblos cultos; resultará que, mientras los servicios públicos figuran en el presupuesto ordinario y sólo para la enseñanza hay que contratar empréstitos, con ellos se construirán 5.000 escuelas, empeñando á 5.000 municipios, y así vivirán *trampalantemente*. Conste que no soy enemigo del crédito y lo aconsejo á las corporaciones, aunque en mi casa prefiero la nivelación de los gastos con los ingresos, y antes vender mi corto patrimonio que empeñarlo.

Pero es el caso que, para el Sr. Jimeno, los tales Ayuntamientos son buenos pagadores, y así lo creo, aunque pasen la pena negra de pagar réditos y los apuros de algunos años para devolver el capital, y no faltarán por ende quienes secunden los planes financieros, á fin de dotar á los pueblos de locales adecuados para la enseñanza. ¿Qué harán los Municipios pobres? Todo el mundo sabe, que el préstamo se hace á quien pueda pagar y se socorre al que no tiene, y aquí entra lo gordo, ó mejor diré, lo flaco.

Desde los Pirineos hasta el mar hay un cuarenta y nueve por ciento de analfabetos, dice S. E., y con todas sus estadísticas no sabe que hay una comarca donde llega al 100 por 100, y para encontrar algún vecino que sepa deletrear, preciso es pasar un río ó trepar por una montaña, y, claro está, que donde es mayor la necesidad, es más urgente el remedio. ¿Será éste prestar á tales municipios para que creen escuelas? En manera alguna, porque *ipso facto* era declararlos insolventes.

A duras penas pueden sostener al maestro y secretario,



únicos funcionarios del lugar, porque en ellos no hay ni médico, ni farmacéutico, ni vehedor, ni..., la razón es obvia, la suma es el resultado de los sumandos y los sumandos son los contribuyentes por territorial y cédulas personales, cuya mayoría tiene que empeñarse para pagar estas gabelas hasta que llega el verano, y con el producto de la siega, hecha en Castilla, salen de trampas municipales, y vuelven á comer algunas hortalizas y frutas, que suplen con hierbas, cuando la tierra no da otros productos.

Hé aquí por qué el préstamo no logrará crear escuelas en las Hurdes y es preciso acudir al socorro, cuyo medio nos proporciona el discurso en cuestión.

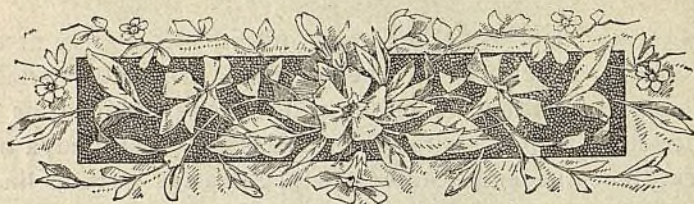
Se dice en él que el maestro debe ser funcionario del Estado y estoy muy conforme. ¿No debe el Estado favorecer la cultura? ¿No debe llegar su acción, allí donde no alcance el municipio, ni la iniciativa individual? Luego debe favorecer al maestro, y ¿para qué sirven los maestros sin escuela? Luego es preciso crear escuelas con fondos del Estado, donde el municipio no puede edificarlas y en las Hurdes es una apremiante necesidad.

Yo ruego, en nombre de tantos infelices, y por amor á la patria, que V. E., ó los que le sucedan en el ministerio, faciliten los recursos necesarios para construir cinco locales y que á los profesores se les pague por el Estado, y así se civilizarán las Hurdes.

FRANCISCO JARRÍN.







## LAS JURDES EN LA HISTORIA

### XIX

**A**UN cuando hemos afirmado repetidamente que la Región jurdada ha estado siempre desatendida por nuestros gobernantes, haciendo honor á la verdad y la justicia, nos complacemos en confesar, que no ha sido así en absoluto, pues alguna vez disfrutó de los beneficios de la conmiseración.

Documentos que con posterioridad á nuestras aseveraciones, hemos tenido ocasión de examinar, nos lo han demostrado de modo indubitable y con referencia á ellos, vamos á entretener la amabilidad de nuestros lectores, haciéndoles conocer la munificencia de Felipe IV, que tuvo á bien dictar una real carta fecha 19 de Agosto de 1661, por virtud de la que dejaba exentos del pago de todo tributo á los pueblos comprendidos á cinco leguas tierra adentro de la frontera portuguesa, durante el tiempo de la guerra con esta nación, y entre cuyos territorios se hallaban las Jurdes.

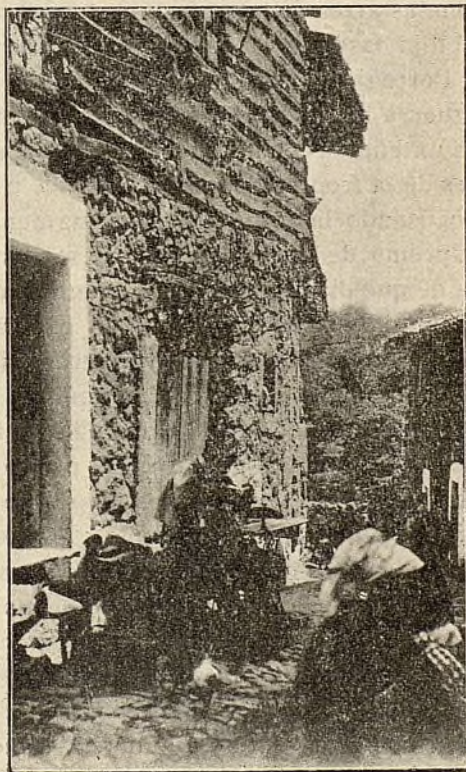
Luego que tuvieron noticia de esta soberana disposición, los jurdanos, bien persuadidos de su importancia, por que se hallaban agobiados por los tributos, no pecando de lerdos ni perezosos, hicieron con insistencia las gestiones necesarias para acogerse á las ventajas de tan benéfica Real cédula y



aun á riesgo de pasar por prolijos, vamos á colocarnos en la base del hecho.

Después de los desastres españoles en las guerras de Flandes, y cuando acababa de firmarse la famosa paz de los Pirineos, nuevo y humillante baldón de nuestra patria, el citado monarca creyó deber suyo emprender la guerra para la recuperación de Portugal.

Encargó como general á su hijo bastardo D. Juan de Austria, el mando del ejército que destinaba á Extremadura compuesto de 9.000 infantes y 5 000 caballos, unos y otros



SASTRERÍA AMBULANTE



extranjeros en su mayor parte, traídos de Flandes, Italia y Alemania, con menosprecio injusto de los soldados españoles.

Don Juan de Austria se acuarteló en Badajoz, no dando muestras de mucha actividad para continuar la campaña, lo cual fué causa de que se viese precisada la Corte española á excitarle, dándole su padre orden algún tanto desabrida, para que abriese cuanto antes la campaña, que lo hizo con suerte en un principio, variada después y adversa á lo último, disculpándose D. Juan con que no se le suministraban municiones ni los demás recursos para hacer la guerra y atribuíalo á malas artes de la esposa de su padre, porque no quería que el hijo bastardo de su marido tuviera la gloria de recuperar el Portugal.

Como la guerra iba haciéndose larga y las tropas españolas estaban extendidas en los pueblos que comprendían las inmediaciones de la frontera portuguesa en la parte de Extremadura, causando las vejaciones consiguientes á ellos, el Consejo Supremo de guerra expuso al monarca la gran conveniencia de que dispusiese alguna comodidad para que los soldados, tanto de infantería como de caballería se hallasen asistidos de todos los víveres y mantenimientos necesarios, con tal comodidad en los precios, que les fuese útil el socorro que por cuenta de la Real Hacienda se le había de dar, y acogiendo el Monarca gustoso esta proposición, dictó la Real Cédula antes citada que entre otros comprende los extremos que literalmente transcribimos: "Considerándose que por este medio la gente se conservará y será mejor y más bien asistida en los lugares en donde se hallase acuartelada más cercana á la frontera y especialmente aquellas que se hallan de cuatro á cinco leguas de tierra adentro que son los que han de llevar el mayor peso y carga de los tránsitos y cuarteles de esta gente y que por tal razón y lo grave que les es á los mismos lugares el tener sobre sí estos alojamientos, obliga á procurar al mismo tiempo el mayor



alivio en la paga de cualesquiera otras contribuciones que paguen á mi Real Hacienda por todo el tiempo que durare la guerra ó yo mandare otra cosa, he resuelto, después de consultar á mi Consejo de Guerra que todas las plazas, presidios y lugares de toda la frontera confinante con Portugal por la parte de Extremadura que se hallen á cuatro ó cinco leguas de distancia de la frontera dicha, la tierra adentro y por todo el tiempo que dure la guerra con Portugal ó yo mande otra cosa, *sean francos y exentos de todas y cualesquiera contribuciones* de cualquier género y cualidad que sean que pertenezcan á mi Real Hacienda, para que no se cobre de ellos desde el día de la fecha de ésta mi Real Cédula en adelante cosa alguna por razón de las dichas contribuciones y cargas para que con este alivio y equidad que se les hace puedan vender en ellos sus frutos á precios moderados gozando en esta conveniencia y comodidad en la compra de ellos los soldados que se hallaren en estas fronteras dándose también esta conveniencia á los vivandores y proveedores particulares á que lleven de fuera parte de los víveres necesarios y abunde de ellos el dicho ejército que es de la mayor conveniencia que de estos puede y debe esperarse con la abundancia de mantenimientos que es el principal fundamento de esta mi Real resolución„.

Hecha pública la Real Cédula transcrita por medio de pregón en la Plaza de Ciudad Rodrigo en 31 de Agosto de 1661, la metrópoli de los jurdanos acudió al Corregidor y Administrador de los Reales servicios en dicha plaza para que se abriera información oportuna á fin de acreditar que la Alberca y todos los pueblos de su socampana cual eran los de las Jurdes, se encontraban de lleno comprendidos dentro de la Real Carta y practicado que fué aquello con audiencia Fiscal en 30 de Diciembre de 1661, se declaró, incluso al mencionado pueblo de la Alberca y su socampana en la Real Carta y por tanto libres de todos los servicios y tributos, mandando que los superintendentes, Administradores ge-



nerales y particulares y meros ejecutores de todas las rentas y servicios que corrieran y se administrasen por el Consejo de Hacienda, y á los Tesoreros, Receptores, Fieles y cogedores de ella, cada uno por lo que toca y en su distrito y jurisdicción dieran las órdenes necesarias para ello y sobreseyeran en la cobranza de lo que debieren pagar los dichos lugares ajustando por menos con cada uno en su distrito y jurisdicción siempre que estuviesen comprendidos en las cinco leguas más cercanas á la raya.

JULIAN MAÑCEBO.



CALLE DEL RUBIACO





## DEL DIA-GOSTO

(FIESTAS DE PUEBLO)

**J**esús! ¡Jesús...! ¡Si parece que lo hace el demonio...! Cuando una está más de prisa. ...¡Malditas trébedes...! Manuela, aparta ese tizo no se ahume la *fritanga*...

¿Dónde he puesto yo el cazo? ¡Ay, hija, buenos mareos nos trae la dichosa fiesta! No, lo que es tu padre... ¡más valiera que en vez de estar en la taberna...! ¡Como tu hermano! ¡Cara nos va á salir la tal comedia!

Y así, sin darle tregua á las manos, ni paz á la lengua andaba tía Emerenciana preparando la comida del *Dia-gosto*. Del hogar á los basares, de los basares al hogar, agachada junto al fuego y charlando con todos.

Había en la casa trajín de fiesta, que por los preparativos no debía ser pequeña.

De lo alto del techo de la cocina pendía el inevitable *macho*, y las criadas descascarillaban dos docenas de huevos para las consabidas natillas, que no podían faltar en tan sonado día.

—Lo que es si Pedro continuaba así—decía toda enfadada la buena señora—su padre estaba decidido á hacer “una de las suyas”. Porque santo y bueno que el muchacho se quisiera *divirtil*, pero... ¡eso de que no se le pudiese mandar á que fuera á dar un vistazo á las *cormenas del arro-clavo*! ¡va-



mos! que eso no lo consentía *tío Pelujo*, ni ella, no señor, ni ella. La verdad que eran unos tiempos *á los que habíamos venido* que ni *soñaos* podían sospecharse. *Vusotras* pensando en arreguives y florindangos que en mis tiempos sólo gastaban las señoritas, y ellos soñando con el *jubón* y el sombrero majo.

Tales eran las reflexiones que mientras removía las brasas y echaba el guiso á la pepitoria, hacía tía Emerenciana, y por parecidos caminos andaba el pensamiento de *tío Pelujo*, quien muy seriamente discutía en la taberna "las transformaciones de la gente moza y lo caro que se va poniendo todo,,.

No opinaba así su hijo Pedro, que cuesta arriba por la "calle la Iglesia,, iba repitiendo en voz baja los versos de su papel de *Capitán* en la comedia "Moros y cristianos,,.

Clorinda, flor perfumada,  
reina de aquestos pensiles,  
mira el alma enamorada  
de este capitán que á miles. ..

—¡A ver si *hogaño* se reían también *esos* de Mogarraz! Y *to* porque se había *para*o un poco; ¡valientes brutos! Pues lo que es este año ya se vería.

*El regla* preparábale un airoso jaique que había encontrado en *el arca*, famoso depósito del arte escénico, semejante al arca de Noé, en que se guardan allí trajes de toda especie y de toda época, y con esto y el *camisón rameado* que la señorita Rosa le estaba haciendo á *máquina*, ¡cualquiera se atrevía con Pedro!

Y en estas cosas iba meditando el hijo del *tío Pelujo*, cuando dió de manos á boca con la puerta de la casa de don Fabián, una casa con balcones, y flores en las ventanas y unas niñas más bonitas que las flores. Entraría hasta dentro y vería por sí mismo "cómo llevaban las señoritas su encargo,,. Así como así, á él gustábale mucho hablar con las hijas de D. Fabián.



¡Y qué manos tenían las *condenás*! No eran ellas recias y macizas, ni tenían las mejillas tan coloradotas como la de *su Petra*, eran delgaditas, de un color algo pálido, pero en cambio sus manos, unas manos blancas, con unos dedos ágiles que se movían apresuradamente. ¡Nada, que parecía cosa del mismo diablo!



EL OFERTORIO (LA ALBERCA)

—Y bueno—se atrevió á decir Perico después de unos minutos de indecisiones—¿pueo contar con eso *pa mañana*?

—Hombre—respondió la señorita Rosa, sin levantar los ojos—si *éestas* nos dejan, desde luego.

*Estas* eran unas, vecinas que habían mercado telas para mandiles, otras, amigas que venían “á ver si la señorita les arreglaba unas faldas con volantes como se llevan ahora”. Era aquello un taller de modistería de ocasión, asedia-



do por parroquianos que daban encargos á cambio de gratitudes; el trabajo había arreciado en aquellos días y Perico, á pesar de las formales promesas de que tendría su camisón para la fiesta, no se las prometía muy felices, porque "era mucho lo que tenían que hacer las señoritas".

En la plaza del pueblo, una plaza rectangular, respirando por los pulmones de sus bocacalles el arte exquisito de todas las cosas viejas, una plaza típica, con líneas de color morisco, estaba la procesión. Bajo dosel de seda la excelsa Señora, patrona del pueblo, extendía sus brazos llenos de promesas y de amor; al lado de la Virgen tenían asiento honroso el clero parroquial y el Ayuntamiento. Era un cuadro de luz viva, espléndida, orlado con los colores de una indumentaria chillona, era un remolino de gente moza aireando las gallardas hermosuras de sus cuerpos con el traje dominguero, era una fiesta de sol y de vida, representada por gentes sanas y buenas que ofrendaban á la Virgen sus corazonces y sus dineros.

Cetro en mano dirigíanse los *regidores* á buscar á las *mayordomas* y en grupo pintoresco, arrodillados ante la celeste patrona iban dejando los homenajes de su cariño y los tributos de su devoción.

J. POLO BENITO.

(Se continuará).

(De la revista americana *Lecturas Literarias*).







## ¿CONGRESO DE HURDANÓFILOS?

À las autorizadas opiniones que acerca del proyecto de celebrar los hurdanófilos un Congreso, hemos recibido, añadimos hoy la siguiente respetabilísima, que muy de veras agradecemos:

### COMPañÍA DE EXPLOTACIÓN

DE LOS

### FERROCARRILES DE MADRID Á CACERES Y PORTUGAL

Y DEL OESTE DE ESPAÑA

Comisión ejecutiva. - Subcomisión.

Sr. Director de LAS HURDES.

**M**uy respetado señor mío: requerida por palabras de la página 221 de LAS HURDES, la Subcomisión se honra en adherirse al pensamiento del distinguido Sr. Médico de Mirabel, de celebrar un Congreso de hurdanófilos.

Juzga la Subcomisión, que tal Congreso, nada retórico, exclusivamente solucionador y práctico, será fructuosísimo para los intereses generales y para los particulares de las Hurdes y promete asistir á él.

Además, en nombre del interés hondo, verdadero que la inspira el manchón geográfico de las Hurdes, la Subcomisión se decide á encarecer la importante trascendencia de una idea ya de seguro en la mente de los ilustradísimos iniciado-



res ú organizadores del Congreso, que asistan á él, no sólo para favorecerle con su presencia sino especialmente para ilustrarle con su saber y su experiencia, bien por medio de memorias, bien como cuerpo consultivo, los esclarecidos Ingenieros, Jefes de los diferentes servicios provinciales del Estado ( O. P., Agrónomos, Minas, Montes, etc.) las Diputaciones provinciales, el Banco de España, etc., cuantas entidades habrían de llevar su acción á esta empresa urgentísima de verdadera colonización interior.

La Subcomisión saluda respetuosamente á toda la Redacción de LAS HURDES y b. l. m. á su ilustrado Director,

EL CONSEJERO PRESIDENTE.

Salamanca, 15 de Diciembre de 1906







## LAS MENDERAS

---

**P**OR el estrecho carril, cubierto de movedizos guijarros que en zig-zag conduce desde la cumbre á la alquería van bajando la sierra hasta docena y media de jumentos montados por otras tantas mujeres encaramadas sobre dos pares de bien repletas alforjas que apenas si caben en la ancha albarda que cubre al pollino desde el cuello á la cola.

Bajan uno tras otro, en fila larga y perezosa, inclinando la cabeza y estirando el pescuezo pa asentar mejor los remos y evitar un traspíe poco apetecible en ningún tiempo y lugar, pero menos en aquellas alturas y en aquellos parajes.

Pero á veces el traspíe no se evita y el borrico da con las narices en el suelo, y albarda, alforjas y mujer salen danzando por las orejas con gran risa y algazara ó entre los gritos y aspavientos de las compañeras, quienes, en previsión de parecido percance, se apean y á pie continúan el fatigoso descenso.

¿Quiénes son estas mujeres que en tropel acuden á visitar la escondida alquería jurdana?

Van á decírnoslo los chicuelos de la alquería, quienes han divisado ya á la caravana y salen á recibir las gritando: ¡las menderas! ¡las menderas!

¿Y quiénes son las menderas?

En los pueblos castellanos fronterizos de las Jurdes, y aun en los no fronterizos, dedícanse algunas mujeres á fabricar *mendos*. Y mendos son prendas de vestir de hombres, muje-



res y niños; prendas ya inservibles y desechadas, pero que ellas remiendan, zurcen y recomponen.

Calzones, sayas, pañuelos, camisas... todo viejo y desechado, pero arreglado y recosido, eso son mendos. De una sábana raida hacen camisas; de una colcha deshilachada hacen refajos; de un pantalón, un chaleco; de una elástica, medias; esos son mendos, y de esos mendos llevaban llenas las alforjas cuando las vimos bajar de la cumbre de la sierra.

Ya han entrado en la alquería y rodeadas de la patulea de chiquillos llegan á la plaza ó cosa que quiere serlo. Allí descargan los asnillos y desocupan las alforjas tendiendo por el suelo su mercancía.

Poco á poco van llegando las jurdanas, que se han enterado de la presencia de las menderas por las voces de los muchachos. Revuelven aquellos montones de trapos y una escoge una canisa, otra una saya, ésta un pañuelo, aquélla unos calzones, etc., etc., y después de poco regateo, porque las pobres jurdanas no saben regatear, no saben comprar ni vender, ajustan el precio y dan por una camisa media azumbre (un litro) de aceite, por unos calzones, media cuartilla (dos litros), por una saya tres cuartillos, y así lo demás, (y me quedo corto en los precios), un precio exorbitante, porque hay que pensar cómo serán aquellos calzones, cómo serán aquellas camisas siendo el desecho de las gentes de nuestros pueblos, y qué servicio le sacarán los pobres jurdanos á prendas que ya no tienen ninguno.

Pues así lo pagan; y lo pagan con fidelidad y con creces, y bien lo saben las menderas que allá en la plaza ajustan y reparten mendos sin temor de que haya jurdana que se lleve unas medias sin que vuelva después con el bien medido litro de aceite en un muy limpio puchero.

Y al cabo del día las que llegaron á las Jurdes con un montón de trapajos, vuelven á Castilla con algunos cántaros de aceite sano y purísimo.

Esas son las menderas.



Ellas explotan á los jurdanos, como los explotan los usureros, como los explotan los vendedores ambulantes que hace pocos años han dado en ir á las Jurdes con paños, telas, sal, arroz, pimienta, zapatos, etc , etc.

Se valen de la falta de comunicaciones: los jurdanos no venden sus productos casi á nadie más que á los que van á buscarlos á casa, y no compran en ningún sitio sino á la puerta de sus casas; viven aislados, y quien pone el precio de la compra y de la venta es el traficante que los explota.

Se valen de la ignorancia: los jurdanos no saben de precios, ¿qué saben ellos si el aceite se vende hoy á 25 pesetas el cántaro? ¿qué saben ellas lo que vale una camisa, si no saben hacerla, si no saben coser ni hacer un punto de calceta?

Ignorancia, aislamiento.

¡Caminos, escuelas!

G. SANTOS DIEGO.







## LAS HURDES AL ELECTO OBISPO DE PLASENCIA

---

Sr. D. J. Polo Benito.

**M**i estimado amigo: Ruego á usted la inserción en la revista de la adjunta carta que la Junta directiva de la Sociedad "La Esperanza de las Hurdes,, dirige á su digno Director y común amigo D. Francisco Jarrín, con motivo de su merecida elevación al Episcopado, dando así público testimonio del aprecio que las Hurdes dispensan á su bienhechor.

Con tan fausto motivo le saluda su afmo. buen amigo  
s. s. q. b. s. m.,

*Tomás Gómez.*

Casas de Palomero, 5 Diciembre de 1906.

---

Muy Ilustre Señor D. Francisco Jarrín.

Salamanca.

Respetable amigo: La Junta Directiva de la Sociedad "La Esperanza de las Hurdes,, que suscribe, felicita con toda efusión á su querido Director por el merecido ascenso al Episcopado.

Las Hurdes se felicitan á la vez porque desde el elevado cargo que sus merecimientos personales han alcanzado, podrá continuar con más desenvoltura la obra regeneradora de esta miserable comarca, sin que para ello sean óbice las atenciones ó necesidades de la Diócesis que el Señor pone bajo su gobierno.



El espíritu del inolvidable Porras y Atienza encarna en la persona elegida para la Sede Episcopal de Plasencia y las Hurdes están de enhorabuena.

Reciba usted, querido Director, el testimonio de la más distinguida consideración y respeto que le profesan sus humildes servidores, que besan sus manos, el Presidente, *Pablo Hernández*.—El Tesorero, *Juan Pérez*.—El Secretario, *Tomás Gómez*.

Pinofranqueado, 5 Diciembre de 1906.

\*  
\*\*

*Alcaldía Constitucional de Caminomorisco*.—En cumplimiento de lo acordado por el Ayuntamiento que tengo el honor de presidir, tengo el honor de remitir á vuestra señoría la oportuna certificación del acuerdo que se acompaña para su conocimiento y efectos.

Dios guarde á V. S. muchos años, Caminomorisco á 2 de Diciembre de 1906.

El Alcalde,  
ISIDORO IGLESIAS.

*Ilmo. Sr. D. Francisco Jarrín Moro, Obispo de la Diócesis de Plasencia*.

Don Aquilino Lorenzo Martín, Secretario interino del Ayuntamiento Constitucional de este pueblo de Caminomorisco.

Certifico: Que en el acta de la sesión celebrada por dicho Ayuntamiento, y en el día de hoy: entre otros particulares aparece el que, literalmente copiado, es del tenor siguiente:

También acordaron haber visto con sumo júbilo el nombramiento hecho de Obispo para la Diócesis de Plasencia á favor del dignísimo é Ilmo. Sr. D. Francisco Jarrín y Moro protector y defensor incansable de los intereses morales y materiales, progreso, cultura y civilización de esta demarcación del territorio hurdano y que tantos recuerdos imprecaderos deja en este desventurado país, al que seguirá prestando dignamente su valioso concurso en bien de la hu-



manidad. Reciba, pues, de esta humilde Corporación la más cordial enhorabuena, deseándole todo genero de felicidades en el cumplimiento de la alta misión conferida que como premio de sus bondades y virtudes, el Todopoderoso en sus altos designios le ha concedido. Que de este particular se remita certificación á expresada dignidad eclesiástica, como recuerdo de su memoria imperecedera en este pais. Firmado por los señores que saben de los designados al margen y Secretario que certifica.

Es copia exacta de su original, y á los efectos indicados expido la presente que, con el V.º B.º del Sr. Alcalde, firmo en Caminomorisco á dos de Diciembre de mil novecientos seis, V.º B.º; El Alcalde, *Isidoro Iglesias*.—*Aquilino Lorenzo*.

Sres. concurrentes á la sesión: *D. Isidoro Iglesias, don Bartolomé Martín, D. José Martín, D. Miguel Martín, don Ciriaco Iglesias, D. Félix Hernández*.







## EL VALLE DE LAS BATUECAS

DESCRIPCIÓN, HISTORIA, LEYENDAS Y TRADICIONES

(Continuación)

**D**ESDE la enriscada ermita de San Onofre, bajamos por selváticas trochas, mejores para cabras monteses ó alpinistas que para meros curiosos, á la de Santa Ana, que aunque mucho más baja que la anterior, se halla asentada todavía en la montaña del Frontal y adosada á una enorme roca, que si la da abrigo, también la tiene en perpétua alarma bajo la amenaza de un posible desplome.

Esta, aunque como las otras no tiene fuente, la destilación de las rocas que la rodean, que lloran gotas de cristalina agua que riegan la pequeña planicie de su asiento, hacen junto con su exposición, que cuando en los inviernos no hay ya flores en las montañas, en las cañadas, ni aun en lo fondo del valle, allí florecen claveles, jazmines reales, lirios, maravillas, campanillas, macollas, brezos, romeros, tomillos y otras plantas aromáticas, convirtiendo su recinto en un pequeño jardín rodeado de negras rocas.

En esta ermita, nos dijo nuestro lego, sucedió que celebrando misa un muy venerable y santo ermitaño, á quien ayudaba otro de no menos virtud por su inocencia y sencillez, al elevar el cáliz y ofrecerlo al Eterno Padre por la salvación de los hombres, lo hizo con tal unción y tan de veras que repentinamente bajó un ángel, se lo cogió de la mano y lo llevó al cielo, volviéndoselo luego á bajar sin que el cele-



brante, en el éxtasis del ofrecimiento, se apercibiera de ello, y si sólo su acólito, el cual después se lo fué á decir al padre Prior del convento, el que le mandó guardar silencio, hasta que él comprobara la verdad del suceso, que mucho más tarde se divulgó. Somborean á esta ermita frondoso grupo de altos cipreses.

La variada situación de las ermitas, las condiciones del terreno montañoso de Batuecas, y los obstáculos naturales que á cada paso salen al encuentro, hacen que no se pueda andar cien metros en una misma dirección, así que después de haber bajado en busca de la de Santa Ana, volvimos á subir por las bravas pendientes de El Frontal, para hallar la del Profeta primer padre de los Carmelitas.

Más alta que esta última, pero más baja que la de San Onofre, en un terreno árido como los desiertos que cruzó el gran Profeta de Dios, se halla su ermita entre rocas y derrumbaderos, teniendo á su alrededor pobre vegetación de jaras y brezos y al mediodía unos desmedrados cipreses; pues además de no consentirlo la esterilidad del terreno, aunque no tanto como la de San Onofre, la baten también mucho los vientos fríos y los cálidos que abrasan las plantas.

Descendiendo poco á poco por las cuestas de la montaña, pasamos en lo último de las faldas de El Frontal ya en el fondo del valle, y allí cercado de exuberante vegetación entre el río Batuecas y el arroyo Labro, hallamos la ermita de la gran Madre Reformadora del Carmelo Santa Teresa de Jesús.

Muy bien y muy justo nos pareció que sus hijos, los austeros cenobitas del Yermo de San José del Monte, dieran tan escogido sitio á su Madre, cuya ermita arrullan los murmullos de las dos corrientes, mas los del riachuelo de San Antonio que muy cerca de ella, al poniente, se despeña en vistosa, cascada desde altas rocas. A su pie tiene abundosa y rústica fuente.

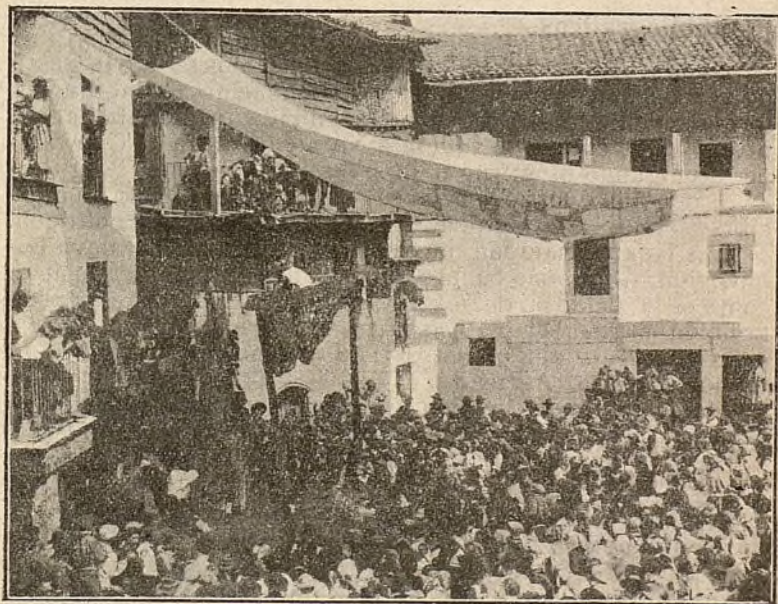


En esta ermita ocurrió á un ermitaño de mucha virtud, el siguiente caso que nos contó nuestro lego:

Hacía tiempo que el santo cenobita pedía con vivas instancias (quizá inoportunas) á Santa Teresa un poco del dulzor que deben de gozar los bienaventurados en la presencia de Dios, y un día se le apareció la Santa y volviéndole fuertemente hacia la tosca cruz de su ermita, le dijo: "Esto es lo que has de pedir ahora: éste es tiempo de cruces, no de glorias; además de que un ermitaño por su propia vocación debe de abrazar á secas la cruz de su vida tan penosa,,.

J. VAZQUEZ DE PARGA.

*(Continuara).*



EN LA COMEDIA (LA ALBERCA)





## NUESTRAS NOTICIAS

### Un triunfo más.

Gracias á las gestiones de algunos entusiastas hurdanófilos, entre los que nos complacemos en contar al Sr. Administrador de Correos de Cáceres, ha sido aprobado por la superioridad el proyecto presentado por éste, y muy pronto habrá en las Hurdes correo diario servido oficialmente.

### Bibliográficas.

*Guadalupe.—Revista quincenal.*—Hemos tenido el gusto de ver el número primero de esta publicación. Redactada en forma sencilla y amena, va encaminada principalmente á promover el culto y devoción á Nuestra Señora de Guadalupe, divulgando al mismo tiempo las enseñanzas de la Iglesia en lo que á la cuestión social se refiere, prometiendo no mezclarse jamás en la política, ni servir á los partidos políticos.

LAS HURDES saludan muy entusiastamente á la nueva publicación, tanto más cuanto que algunos de sus propósitos, como es la defensa de los intereses de Extremadura, son también los ideales que LAS HURDES acarician.

Es director de la nueva revista el conocido escritor don Manuel Sánchez Asensio.

Hemos recibido también la agradable visita del periódico semanal de Béjar *La Victoria* y *El Sembrador de Hervás*.

### A nuestros lectores.

Nos atrevemos á rogar á aquellos de nuestros favorecedores que no hayan abonado el importe de la suscripción de este año que termina en Enero próximo, se dignen ponerse cuanto antes al corriente con la Administración de esta revista.

Saben nuestros amigos cuál es el fin de esta publicación y preciso es que la cooperación pecuniaria sea oportuna.

---

SALAMANCA.—Imp. de Calatrava, plazuela de Carvajal, núm. 5.



## LICEO ESCOLAR

Colegio para alumnos de Facultad, Instituto y preparación para el ingreso en la 2.<sup>a</sup> enseñanza. Director propietario y de la sección de Letra: D. Pedro González García (Doctor en Filosofía y Letras y Abogado, con oposiciones aprobadas á cátedra de Universidad é Instituto) Director encargado de la sección de Ciencias: D. Francisco González García (Doctor. no graduado en Ciencias) Plaza de los Bandos, número 5, SALAMANCA.

El triunfo tan rápido que el *Liceo Escolar* ha conseguido frente á todos los demás colegios de Salamanca, se debe á los brillantes resultados de sus exámenes, *veintidos matriculas de honor y cuarenta y tres sobresalientes*, desde el año anterior en que fué fundado; á ser el *único centro* instalado en local amplio y adecuado, en punto hermoso y céntrico; el único también que tiene *patios de recreo, juego de pelota* y cuantas dependencias precisa un *verdadero colegio con internado*.

Hoy, con la nueva organización que recibe, es, desde luego, el establecimiento docente en que puede existir *verdadera dirección* en cada una de las secciones.

El *Liceo Escolar* es, además, el colegio de *pensiones más económicas*.

No quieren, por lo demás, hacer aquí los directores y profesores afirmaciones gratuitas y ridículas, ni consignar detalles extemporáneos.

Hay internos, medio pensionistas y externos, y una *sección especial de universitarios*.

Noticias y reglamentos, al director propietario D. Pedro G. García.



# ANUNCIOS

## Colegio de San Ildefonso

PARA

ALUMNOS DE UNIVERSIDAD, INSTITUTO Y PRIMERA ENSEÑANZA

Juan del Rey, 8, Salamanca

**Director: D. Fabián Villoria Méndez**

Licenciado en Filosofía y Letras

El Colegio de San Ildefonso, se halla establecido en lo más céntrico de la población.

La casa colegio da á dos calles: Juan del Rey y del Prado, tiene patio, jardín, habitaciones en la planta baja destinadas para recreo de los alumnos, gran ventilación, luz y muy higiénica.

Tiene gimnasia de salón (únicamente para los alumnos inscritos en el Colegio) y se verifican excursiones escolares.

El profesorado está compuesto de capellán (Doctor en Teología), Doctores y Licenciados en sus respectivas facultades y Maestro de primera enseñanza.

El director lleva de práctica en la enseñanza diez y siete años, cinco de profesor y doce de Director.

Se admiten alumnos internos, medio pensionistas, permanentes y externos.

Para más detalles dirigirse al Director.

## FÁBRICA DE HARINAS DE ZORITA

DE

**D. SANTIAGO LÓPEZ**

**CASA FUNDADA EN EL AÑO DE 1840**

Esta casa, muy acreditada por sus fabricaciones, elabora harinas exquisitas según el moderno sistema de cilindros.

Se remiten muestras y precios á quien los pida.

OFICINAS Y ESCRITORIO, SAN JULIÁN, 12

22 SALAMANCA 22



# LAS HURDES

REVISTA MENSUAL ILUSTRADA

---

## PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

(PAGO ANTICIPADO)

*En España:* Un año, 3 pesetas.—Por corresponsal, 3'50 ídem.—Número suelto, 25 céntimos.

*En el Extranjero:* Un año, 4 francos.

Redacción, Azucena, núm. 4, á donde se dirigirán todas las reclamaciones.

Administración, Juan del Rey, 8.

---

## COLABORADORES

Excmo. Sr. D. Ramón Peris Mencheta, Obispo de Coria.  
—Dr. D. Angel Pulido, Madrid.—M. I. Sr. Dr. D. Eugenio Escobar, Deán de Plasencia.—Ldo. D. Antonio Calama, Ciudad-Rodrigo.—Ldo. D. Jacinto Vázquez de Parga, Salamanca.—Ldo. D. Julián Mancebo, Alberca.—Dr. D. Eloy Bullón, Madrid.—Ldo. D. Pablo Hernández, Pino Franqueado (Hurdés).—D. Gumersindo Santos Diego, Salamanca.—D. Manuel Castillo, Cáceres.—D. Diego María Crehuet, Arroyo del Puerco.—D. Bernaldo C. de Quirós.—Excmo. Sr. Conde de Retamoso.—D. Rafael G. Plata de Osma.



## LISTA DE CORRESPONSALES

---

- Madrid:* D. Ignacio Calvo, Lista, 31.  
" D. Gregorio del Amo, librería, Paz, 6.  
*Cáceres:* D. Ramón Miña Alvarez.  
*Badajoz:* D. Francisco Franco Lozano.  
*Burgos:* D. Luciano Huidobro, Paloma, 5 y 7.  
*Plasencia:* D. Felipe de la Fuente.  
*Zamora:* D. Cándido Polo, San Andrés, núm. 3.  
*Hervás:* D. Antonio S. Matas.  
*Alberca:* D. Julián Mancebo.  
*Hoyos:* D. Luciano Valiente.  
*Valencia de Alcántara:* D. Justo M. Granda.  
*Villanueva de la Sierra:* D. Modesto Durán.  
*Coria:* D. Baldomero Rodríguez.  
*Montánchez:* D. Maximiliano Gómez.  
*Trujillo:* D. Vicente Vázquez.  
*Peñaranda:* D. Martín Sánchez.  
*Ciudad-Rodrigo:* D. Alejo Calama.  
*Béjar:* D. Ramón Pérez Crespo.  
*Almendralejo:* D. Rafael Vargas Golfín.  
*Fuentecanto:* D. Teodosio Fernández Amaya.  
*Herrera del Duque:* D. José Taglé.  
*Jerez de los Caballeros:* D. José Rubio Ferrera.  
*Mérida:* D. Juan González.  
*Olivenza:* D. Antonio Suárez.  
*Villanueva de la Serena:* D. Antonio Vicioso Moreno.  
*Zafra:* D. Rosendo Peña.  
*Alba de Tormes:* D. Victoriano Muñoz.  
*Sequeros:* D. Antero Rodríguez.  
*Ledesma:* D. Isaac Trilla.  
*Vitigudino:* D. Inocencio de Dios.  
*Guijo de Granadilla:* D. Camilo Amador.  
*Ávila:* D. Félix Campo.  
*Valladolid:* D. Ramón Pérez Requeijo.  
*Teruel:* D. Eusebio Tejedor.  
*Garrochillas:* D. Anastasio Núñez.